

diritti che secondo le leggi sarde sono accordati alle imprese di strade ferrate. kterýchž dle zákonů sardinských dopřáno jest stavitelům železnic.

Art. 34.

Il godimento dei proventi secondari sul tronco di strada ferrata tra il confine lombardo e la stazione di ricambio spetta all'Amministrazione austriaca, e quello della stazione di ricambio spetta esclusivamente all'Amministrazione sarda.

Art. 35.

A norma della massima esposta nell'Art. 28 incombe all'Amministrazione austriaca la manutenzione della parte di stazione destinata all'uso esclusivo della medesima, come pure quella del tronco di strada ferrata dalla stazione di ricambio sino al confine dei due Stati colle relative pertinenze.

Le spese di manutenzione di quelle parti della stazione che sono destinate all'uso comune delle due Amministrazioni, saranno sostenute per metà fra le due Amministrazioni.

Art. 36.

Il regio Governo sardo e per esso la Società concessionaria cederà all' i. r. Governo austriaco, e per esso alla rispettiva Società concessionaria tutti i titoli e diritti, che per contratto gli competessero verso gli appaltatori di costruzione per quanto riguarda l' esenzione e rispettivamente il rimborso delle spese per tutte quelle opere, che incombono agli appaltatori stessi in forza di contratti, e durante il tempo della garanzia.

In quanto al ristabilimento di tutti gli altri danneggiamenti delle opere di qualsiasi natura, steno derivati da azioni, od omissioni, da deliberata intenzione, da caso o da avvenimenti elementari, ap-

Článek 34.

Užitky vedlejší na železnici mezi hranicemi Lombardskými a mezi stáci střídací náležejí správě rakouské, užitky pak na stáci střídací jedině správě sardinské.

Článek 35.

Vedle pravidla, vyřknutého v čl. 28, zavázána jest správa rakouská, části stace jí jedině k užívání určené, jakož i část železnice od stace střídací až ke hranicím obou států i s příslušenstvím, v náležitém způsobu chovati.

Náklad na chování v dobrém způsobu těch částí stací, ježto určeny jsou ke společnému užívání obou správ, obě správy na polovici ponosou.

Článek 36.

Královská vláda sardinská a na místě jejím společnost povolená postoupí c. k. vládě rakouské a na místě jejím společnosti povolené všechny tituly a všechna práva, kteráž jí dle smlouvy příslušejí nproti podnikatelům stavby s strany osvobození od nákladu aneb nahrazení nákladu za práce všeliké, kteréž konati podnikatelé sami dle smluv a po ten čas, pokud závazek jejich trvá, povinni jsou.

Když činiti bude o nějakou obnovu neb opravu za příčinou jakého koli jiného porušení, nechat by toto vzešlo z nějakého činu neb opominutí, ze zlého úmyslu, z náhod neb v následku příhod ži-